Diabierna 17 di Juni 2011 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com **awemainta.com**





NIGEL DEN COMPANIA DI SU TATA Y ABOGADO A ENTREGA SU MES PAG. 3

EL A NENGA DIALOGO,

AWO E TA PIDI DIALOGO





Partido AVP ta mustra cu

Rene Bernabela a nenga dialogo social y awor ta pidi Gobierno pa dialoga



NO ta tur hende a nace pa ta lider. No ta tur lider ta un berdadero lider, y hopi lider no ta lider mes.

Diamars atardi un di e lidernan aki a dirigi un manifestacion, segun su persona na nomber di pueblo, a bin impone su pensamento politico y esun di su lider di MEP, riba un Minister Presidente eligi pa pueblo den un victoria abrumador.

Figurabo, un lider sindical kier impone riba un lider di un pais cu tin mas di 8 mil voto di pueblo tras di su nomber. Mike Eman a gana confiansa di riba 8 bes mas hende den ultimo eleccion, cu tabatin para diamars atardi dilanti di dje pa entregu'e un manifiesto.

Rene Bernabela como lider sindical, nunca a conta cu e confianza di su miembronan di e magnitud aki y como tal nunca e por tuma e libertad di papia den nomber di pueblo, ya cu bo no ta un respresentante di pueblo.

Bo ta un lider sindical cu a haya un invitacion di e Gobierno di AVP pa participa den e dialogonan social cu a bin ta tumando lugar pa mas di un aña caba y awor ta bin para dilanti di Minister Presidente Mike Eman, pa pidi pa dialoga. Di unda sali??

Ta di unda e curashi aki, di unda e falsedad aki di un lider cu nunca por ta lider di un pueblo ya cu nunca el a traha pa pueblo, a bin ta su so por contesta.

Rene Bernabela ta otro marioneta di partido MEP, un sindicalista cu ta permiti un organisacion politico use pa interesnan partidista y ta bay manifesta, pasobra cos ta malo aki na Aruba, ya cu su yiu ta sinta den un klas cu no tin airco!!!

E lider sindical aki a keda pega den tempo, a keda pega den manipulacion di un partido politico cu pa 8 aña largo no a sirbi interes di e pueblo ya cu contra ningun Gobierno di MEP e nunca a manifesta.

Un lider mester ta un persona serio, un persona responsabel, un persona integro y den ningun di e categorianan aki Rene Bernabela como lider sindical ta fit.

Ora un lider presta su mes pa weganan politico, weganan caminda ta manipula opinion publico, manipula pa sirbi un causa cu no ta causa, manipula pa engaña un pueblo digno y respeta, no por yama su mes lider.

E cosnan aki ta tristo ya cu nos hendenan por mihor, nos tin hendenan cu ta capacita y nos hendenan ta sincere, pero tambe nos tin hendenan descabeya, hendenan terco y hipocrita cu no kier mira e berdad of no kier acepta e realidad cu bo no por sigui manipula henter un pueblo.

Di acuerdo cu Sanaa Baroud

PFTSA nifica seguridad pa bo futuro



DI acuerdo cu e Directora Ehecutivo di Pension Fund Tourism Sector Aruba, Sanaa Baroud a duna di conoce cu 5 aña pasa, ora cu el a asumi e encargo importante aki, el a haya e fondo cu 13 miyon florin y awor nan tin 27 miyon, loke nifica un crecemento constante y solido.

Mitar di e contribucion ta wordo paga dor di e dunador di trabao. Pesey, PFTSA ta ser considera un garantia pa bo pensioen pa futuro.

E contribucion anual definit pa un participante ta igual na: Un minimo di 3% di su salario prima, paga p'e participante mas un minimo di 3% di su salario prima, paga p'e dunador di trabao.

Opcional, un contribucion suplementario di minimo 1%, maximo 9% di e salario prima paga dor di e participante.

E edad di pensioen ta 62 aña y no tin pensa di reduci ni pa aumenta e edad aki, segun Sanaa Baroud.

E pensioen di behes proyecta p'e fecha di retiro normal, no mester surpasa 70% di e ultimo salario gana, incluyendo AOV.

E plan ta inclui: pensioen di behes; pensioen di viudo; pensioen di huerfano; invalides (100% di e prima ta wordo cubri); e prima ta liber di impuesto; ta duna hipoteca na 7.5%, te un maximo di 250 mil florin; cada aña cada participante ta recibi un declaracion di beneficionan pesoal; pago na beneficiario y cada empleado tin su propio log den ode.

Ton Kolman, miembro di Hunta Directiva a splica cu Jossy Lacle for di 1 di april ultimo ta Presidente di PFTSA. E Hunta Directiva ta consisti banda di Jossy Lacle, Presidente, di Glenn Farro di Radison, Ton Kolman di Manchebo, Rudy Geerman di FTA, Nathaly Wouters, Valerie Pietersz-Camacho y Ann Brinkman.

Nan tin plan pa construi nan propio oficina, egun Ton Kolman. Hunta Directiva ta masha contento cu e trabao cu nan ta haciendo, cu manera menciona, ta uno sin pago alguno.

Mientras cu Chris Williams ta sigui fugitivo

Su ruman, Nigel den compania di su tata y abogado a entrega su mes ayera merdia

FOR di e anochi anterior, esta for di diaranzon anochi, AWE-Mainta a haya informacion for di Michael Williams, cu ayera merdia e lo bay entrega su yiu Nigel pa wordo tendi dor di Huez Comisario, Fiscal y tur esnan cu kier sa su version di loke cu a pasa, pa cual su ruman Chris a wordo deteni te cu el a huy.

Aparentemente abogado mr. Edwin Duijneveld a yega na un acuerdo cu Ministerio Publico, cu e lo trece su cliente Nigel Williams pa wordo tendi dor e.o. Huez Comisario y pa Fiscal, pero no ta permiti p'e interrogacion no wordo haci pa ningun recherche.

Maske cu ayera tardi na momento cu Nigel Williams a yega, tabatin miembro di recherche presente y nan tabata testigo tambe di e "hearing" cu tabatin. Motibo cu a yega na tal palabracion ta, cu manera famia Williams a bin ta bisa ultimamente, nan no ta confia cierto miembro di Recherche. P.e. den un procesverbal traha, ta ser haci mencion cu Chris Williams a maltrata casa di su mama cu un arma, loke no ta nada berdad.

Net Chris no a pone man mes riba e abusador di su mama, pero tabata Nigel y pesey ayera merdia a entrega Nigel na Corte p'e wordo tendi.





Despues di a ser tendi, a bay over tog na detencion di Nigel, y awe den dia e mester bolbe presenta dilanti di Huez Comisario, cu e speranza di lo wordo laga den libertad. Pero te ainda nada di Chris Williams, kende a huy for di Warda di Polis, pasobra e ta haya cu inhusticia ta ser cometi contra su persona.

Despues di e caso aki ayera, nos a papia cu abogado mr. Edwin Duijneveld, kende a bisa cu su cliente Chris a huy pasobra e no kier cay den trampa pa di dos biaha pa algo cu e no a haci. Pero un di e testigonan di e caso di maltrato, ta su ruman Nigel, cu autoridadnan tambe tabata busca y pesey a entregu'e ayera na Corte di Husticia.

Ta for di como 2 siman pasa caba, Duijneveld a indica na Ministerio Publico, cu su cliente Nigel ta dispuesto pa entrega su mes, pero no na Warda di Polis. Asina nan a presenta ayera merdia na Corte, unda Huez Comisario a tende y despues di esaki, e lo entrega su mes na husticia p'e caso cuminsa cana.

Nigel Williams a ser tendi y despues di pregunta haci pa Huez Comisario y tambe pa Fiscal, a acorda cu e lo keda deteni y awe caba lo bin dilanti un biaha mas na Huez Comisario. E abogado a haya cu e interrogacion pa Huez Comisario a bay masha bon mes. A keda palabra cu polis no ta bay interroga Nigel un biaha mas, di loke cu a sosode ayera caba. Michael Williams, tambe a ser puntra, si e tin algun comentario pa duna, el a prefera pa no haci esaki, pendiente di e desaroyo kico ta bay pasa cu su yiu Nigel.

Pendiente kico Huez Comisario y Fiscal dicidi awe si Nigel Williams tin cu sigui deteni of no, Chris Williams e ora ey den mesun procedura, lo entrega su mes, ya cu a keda comproba, cu e no tabata envolvi den maltrato di amigo di su mama, pero ta Nigel, cu manera splica, a entrega su mes ayera y a testigua cu ta su persona a maltrata Mario Ridderstaat, y sigur no cu ningun arma.

Segun Rene Herde:

Parlamentarionan ta bishita scol y ta topa cu docente Arubiano



E siman aki e comision di asuntonan di Reino di parlamento di Aruba ta participa na e prome reunionnan entre parlamentonan di Aruba, Corsou, St. Maarten y Hulanda, desde cu Corsou y Sint Maarten a haya e status di pais autonomo den Reino aña pasa. Un di e temanan cu e parlamentonan di tur e cuatro paisnan di Reino a pone riba agenda, ta e cooperacion riba tereno di enseñansa. Ayera diaranson a cuminsa trata e tema aki. Como cu a scoge e problema di e relacion entre enseñansa y mercado laboral como tema specifico, a scoge tambe pa bishita un asina yama "vakschool" na Den Haag, cu tin bon experiencia den siña y yuda nan studiantenan haya trabou. Durante di e bishita na e scol aki e parlamentarionan a topa y cera conoci cu e studiante di Aruba, Joraine Oduber. Joraine ta studiando pa docente di Ingles y ta traha na e scol aki como parti di su practica pa bira docente. Tabata un sorpresa agradabel pa topa cu un studiante di Aruba na e scol aki. Nan tabata tin un combersacion cortico pero manero cu Joraine Oduber.

A scoge pa bishita e scol aki pa diferente motibo. Un di e motibonan ta cu apenas algun aña pasa e scol aki a wordo cualifica pa tres aña tras di otro como un mal scol. E di dos motibo ta cu e scol aki a introduci un sistema di enseñansa tecnico practico cu ya ta dunando bon resultado cerca e alumnonan. Na Hulanda un scol cu ta score asina malo sin mustra cu ta trece cambio, ta core e riesgo di perde subsidio y door di esey haye obliga di cera. E scol aki sinembargo a sa di trece cambionan den su organisacion interno, e forma di duna les, e forma di compensa docentenan y di e motivacion di e studiantenan. Awe e scol aki ta wordo considera un bon scol. Pa logra esaki a trece cambio den e management di e scol. Tambe a cambia hopi di e maestronan cu tabata traha eynan y a introduci un sistema di pago nobo pa maestronan cu ta encera cu no e diploma so pero mas cu esey, e prestacion di e maestro ta determina e nivel di su salario. Pero e cambio mas grandi tabata den e organisacion interno di e scol y e forma di duna les. Awor ta pone enfasis riba un bon relacion cu e alumno y su mayornan. Tambe riba e forma di duna les y duna mas espacio na e studiante pa e siña traha riba su mes. E cambionan ta pa duna e alumnonan mas oportunidad pa siña un ofishi, caba e scol cu un diploma y haya un trabao. Esaki ta un di e promesanan cu e scol ta haci su alumnonan! Pa siña e alumnonan pa domina un ofishi di berdad, a adopta un organisacion di tur e lesnan den programanan semanal rond di cierto temanan cu ta encera tanto e teoria como e practica. E siñamento di e ofishi ta central. Pa motiva e studiantenan mas ta pone hopi mas atencion na y dedica hopi mas tempo na e practica. Esaki a resulta den un motivacion grandi di e alumnonan. Door di e motivacion mas grandi di e alumnonan, nan ta mas interesa den studia y ta mustra mas interes den tur vak. Tambe e vaknan manera matematica y idioma, cu ta vaknan cu pa alumnonan na e edad aki y na e scol tecnico aki semper ta un problema. E cambionan den e scol y en special e accento grandi riba siña un ofishi practico den un forma directo y flexibel ta duna resultado. Pa duna e alumnonan un chens mas grandi di haya un trabou ora nan caba, e scol ta traha hunto cu un grupo di compania y organisacion caminda e studiantenan ta haci nan periodonan di practica ("stage"). E programa di e scol mes, loke e alumnonan ta siña ta netamente oke e companianan tin mester, sin limita e alumnonan na esey so.

Hunto cu otro cambionan den e scol, por wak cu e scol ta bolbe haya mas alumno y e resultadonan di e scol a mehora. Mientras cu e miembronan di parlamento tabata presente na e scol e resultadonan di e examen a drenta y a resulta cu den tur dos e seccionnan di e scol, esun tecnico y esun di cuido, e resultado tabata casi 100% . Kier men cu casi tur e alumnonan a pasa nan examen.

E experiencia na e scol tabata asina bon cu a dicidi di mantene contacto entre parlamentarionan y e scol pa kisas trece scolnan similar (EPB / EPI) na Aruba, Corsou y Sint Maarten, den contacto cu e scol aki pa nan intercambia nan experiencianan y siña di otro. Di e forma aki tambe e parlamentarionan ta siña compronde enseñansa miho, pa ora nan tin cu trata e tema aki nan haci cu mas conocemento. Den ora di merdia, di 2'or te cu 6'or a sigui e presentacion di puntonan di bista y debate riba e formanan pa yega na mas y miho cooperacion entre e cuatro paisnan di Reino riba tereno di enseñansa.

Riba e potret tres parlamentario di Aruba cu e studiante Joraine Oduber na e scol.

Segun Partido AVP

Manifestacion di MEP ta duna Gabinete Mike Eman motivacion pa sigui goberna pa pueblo

LOKE por a wordo mira dilanti Bestuurskantoor, no tabata un pueblo disgusta. No tabata hendenan preocupa ni tampoco hendenan sufriendo dor di pobreza.

Loke a mira dilanti oficina di gobierno, ta e frustracion di un partido politico cu for di e anochi di 29 di September di 2009, no por caba di acepta cu pueblo di Aruba a rechasa su maneho den forma determina. No a mira un pueblo disgusta, pero a mira un partido disgusta, un partido politico frustra y manca, pa su propio incapacidad y su propio abusonan. Gran parti di e hendenan cu a participa den e manifestacion ta hendenan cu a haya hopi di e gobierno di MEP mientras cu e otronan como pueblo ta hayando di Gabinete Mike Eman na e momentonan aki. E maneho di Gobierno di AVP ta repartiendo pa pueblo, ta dunando bek na pueblo, loke Gobierno di MEP a kita for di nan pa ocho aña largo. "No mas ta un grito perfecto pa partido MEP, ya cu Gabinete Mike Eman tin entre otro : "No mas BBO, No mas pa famianan so, No mas pa amigonan so, No Mms pa un grupito di hende di partido, no mas y no mas".

Cu Gabinete Mike Eman tur hende ta conta, tur hende lo ricibi loke nan tin derecho riba dje y lo no bay tin ningun manifestacion di partido MEP cu lo por para esaki.

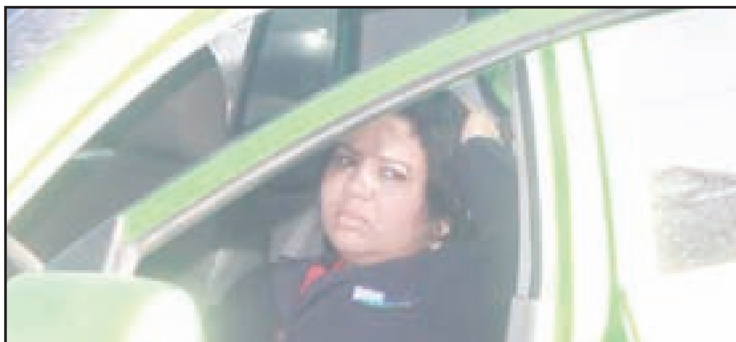
MEP no por spanta un Gobierno di pueblo, cu pueblo y pa pueblo, ya cu den forma convincente pueblo di Aruba a manda MEP cas y a pone futuro di su pais den man di Gabinete Mike Eman cu ta determina pa converti e isla di Aruba, den un paraiso atrobe pa un y tur. No tin manifestacion pa sacudi Gobierno di AVP, no tin ningun accion di un partido derota cu lo por para e bon gobernacion cu ta tumando luga.

E gobierno aki lo sigui marcha dilanti, lo sigui marcha rumbo di prosperidad pa asina duna pueblo su felicidad pa añanan cu ta bin.

Gabinete Mike Eman ta un gobierno cu mandato di pueblo mientras cu partido MEP tin mandato di 'friends & family."

Dama chauffeur no a duna trafico di man drechi preferencia y a causa un accidente

Diaranson atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida na e cruzada patras di Postkantoor, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin compronde cu e dama chauffeur di e Hyundai blauw no a para pa duna e Kia berde cu tabata bini di man drechi preferencia na un cruzada igual. Den e accidente aki un damita di 11 aña cu tabata sinta dilanti a resulta herida como tambe e dama chauffeur di e auto berde. Na yegada di e prome ambulance cual a tarda masha hopi mes pa yega a atende e mucha y a transporte pa hospital, despues di basta rato mas casi 1 ora e otro ambulance a yega, nan a atende e dama chauffeur y a transporte pa hospital.









Segun Partido AVP

Partido MEP ta determina pa stroba bon gobernacion

NO tabatin motibo pa un manifestacion politico, sigur no di un partido cu a perde 50% di su asientonan di e ultimo ocho añanan, pero diamars atardi partido MEP a mustra su gran desesperacion pa e situacion cu e ta aden na e momentonan aki. Un partido sin partido, un lista sin nomber, un partido sin lider, y un partido completamente bruha den su propio existencia. Diamars atardi por a mira y scucha politiconan frustra, politiconan cu a faya den gobernacion, gritando contra un gobierno cu den apenas un aña y mey a percura pa tanto desaroyo den un periodo asina cortico di tempo.

Un manifestacion cu no tabatin hustificacion, caminda gran parti tabata consisti di hendenan cu ya a ranca asina hopi di pueblo caba y cu no kier pa cos bay bon pa pueblo. Cu ta ripara cu enberdad e Gobierno aki di Mike Eman por goberna pais Aruba den un forma honesto y pa pueblo. Diamars atardi por a mira caranan conoci cu antes tabata biba paden di edificio di Gobierno, for di 2001 te cu 2009, un edificio cu nan no por a ni mantene y awe nan kier ranca cana drenta den mesun oficina aki cu partido AVP si a mustra cu ainda e ta cas di pueblo.

"Para mira un yiu di Nel Oduber bisti c'un borchi di "NO MAS" cu a perde tur luho cu su tata a dun'e como Prome Minister pa ocho aña largo, gritando contra esnan cu a bin salba e pais aki. Por a mira Junior Arends, kende a wordo malamente cori como Presidente di MEP, investiga pa su propio partido pa su maneho hiba den MEP y rechasa formalmente pa pueblo di Pos Chikito den ultimo eleccion, para eydilanti pasobra e kier bin bek. C'un microfon den man e ex Parlamentario aki tabatin e pudor di grita contra di un Gobierno cu ta haciendo mas cu su Gobierno a yega di haci den tur e añanan na mando.

Por a nota Presidente di partido MEP, Joe Koolman, participando den e manifestacion mientras cu su partido ainda no tin lider, ainda no tin number dos pa su lista, no tin number tres y tampoco number cuater, y awe ta papia di baha e actual Gobierno, mientras cu su partido mes a ser baha den forma mahos pa pueblo.

Nos a mira hendenan di MEP strobando bon gobernacion, strobando progreso di nos pais, strobando felicidad di nos pueblo.

Loke tur hende por a mira ta desesperacion politico, cu solamente ta posibel dor di politiconan fracasa, politiconan frustra y politiconan totalmente incapacita pa asumi responsabilidad den un gobierno di nos pais.

Tur loke nos a mira diamars atardi tabata destructornan di nos pais, atracadonan di gobernacion y e ansha di un partido grandi cu ta sigui tambalia riba su propio fracaso, su propio incapacidad.



THE Cheesy WHOPPER®

IS BACK

WITH MELTED CHEESE DISC





HAVE IT YOUR WAY®

FOR A LIMITED TIME ONLY

Den preparacion pa nan Asamblea General

Pension Fund Tourism Sector Aruba kier pa pueblo conoce mas cu e fondo aki



Di acuerdo cu Sanaa Baroud

AYERA miembronan di Pension Fund Tourism Sector Aruba (PFTSA), encabesa pa su Director General, Sanaa Baroud a tene un conferencia di prensa, den preparacion di nan proximo Asamblea General.

E fondo aki a ser funda na 1992, dor di iniciativa di FTA y AHATA, y ta specialisa den sector turismo.

E Hunta Directiva tin representacion di tur sector den e area di turismo aki.

P.e. e Hunta Directiva ta consisti di 7 persona; 3 persona cu ta representa dunador di trabao, 3 persona cu ta representa e empleadonan y un Presidente imparcial den persona di Jossy Lacle. Di acuerdo cu Sanaa Baroud, meta di e conferencia aki ta pa haci un invitacion na tur nan miembronan, pero na pueblo en general, pa sera conoci mas di serca cu e fondo aki. Otro siman diarazon PFTSA tin su Asamblea General na La Cabana, unda lo presenta nan relato financiero, pero tambe participa tur otro reglanan di e Fond di Pensioen aki.

Den e Fondo di Pensioen aki, e empleado ta dicidi kico su contribucion por ta y cu ta bira hasta un forma di spaar. E Hunta Directiva ta uno masha conservativo, ora di haci inversionnan necesario y ta ser controla pa Banco Central. Nan ta dedica hopi na cobra di bonds di Gobierno y ta duna hopi hipoteca, segun Sanaa Baroud.

PFTSA a cuminsa cu como 900 miembro, pero awe tin mas di 2700 miembro.

Manera ta conoci, Prome Minister mr. Mike Eman a duna di conoce cu na luna di augustus awor, e ta spera cu e ley di pensioen obligatorio lo keda trata den Parlamento y asina bira un realidad entrante 1 di januari 2012.

No ta hotelnan so ta miembro, pero sector turistico ta uno masha amplio y tur nan empleado por bira miembro y asina haci e fondo aki mas solido ainda.

PFTSA ta un fondo solido cu mas di 27 miyon florin y tin un bon areglo, di acuerdo cu Sanaa Baroud. Nan plan di pensioen ta uno facil y simple pa compronde. Nan ta opera masha transparente mes.

Ed Malone, ex Ehecutivo Hotelero, hunto cu e ex sindicalista Anselmo Pontilius a bin cu e idea aki pa percura pa un fondo p'e trahadornan den e sector turistico, como un beneficio p'e clase trahador.

E dos personanan aki a haya sosten di nan idea pa e.o. Harold Malmberg di De Palm Tours, Rory Arends, Willy Kremer.

Y loke ta trata e miembronan di Hunta Directiva, no ta cobra ningun clase di salario, y asina mes, nan ta personalmente responsabel pa cu maneho di e fondo aki.

Na Topeka, Kansas

Team Aruba rumbo pa prome victoria den 2011





DESPUES di algun siman druk pa cumpli cu nan sponsors y bay Aruba bolbe Team Aruba ta cla pa e caredanan di ADRL Independence Drags V na Heartland Park na Topeka, KS.

"Despues di e bon resultado na Maryland, nos ta spera di keda den e momentum p'e weekend benidero": Trevor Eman a comenta.

"Mi ta haci mi best pa tin un bon "reaction time" e biaha aki enbes di "Red Light" atrobe! Tur hende riba team, mi tata Ven, Bobby, Tommy y John ta trahando duro na tur careda anto ta mes exita cumi pa nos yega e "Winners Circle" pronto. E competentia di ADRL ta uno duro, pero mi ta sigur cu nos team por logra e meta di sali ganador manera tur otro team eyfo. Nos ta hacie tur cos posibel pa logra esaki pa Team Aruba y pa Aruba engeneral."

Awor cu Team Aruba ta haciendo un bon papel caba cu nan motor Kaase y nan 2011 Jerry Haas Mustang solamente falta p'e puzzel cay den otro dia di careda.

"Nos tin pura pa e caredanan di "Independence Drags" weekend benidero. Awor cu a bira zomer y ta calor nos lo a perde e chance pa kibra nos record, pero nos lo adapta nos auto como debe ser p'e atmosfera cu nos lo topa cune. Nos a test diarazon ultimo na Tulsa cu tin mesun condicion di tempo cu Topeka anto esaki a resulta di bay hopi bon.

Ban spera cu e tempo no cambia mucho y no bira mucho calor cu por tin bon caredanan e weekend benidero cu nos por haci un bon papel pa nos fanaticada. Nos ta spera di topa hopi di nos fanaticada un bes mas na nos trailer y apoya nos".

ADRL a anuncia cu e caredanan di weekend benidero lo wordo transmiti enbibo via nan website (www.adrl.us) y cu esaki t'e biaha aki completamente gratis pa tur hende por wak.

Nos kier a recorda tur fanatica di Team Aruba y drag en general cu september 9 y 10 tin oportunidad di wak Team Aruba enbibo na Rockingham, North Carolina. Esaki ta wordo organisa conhuntamente cu Discovery Travel. Pa mas informacion yama 583-0658 of pasa personal serca nan na Renaissance Market Place.

WEB ta lesa meter di awa y coriente, mas tempran den luna

Dor di e cambio algun bario lo haya un cobransa cu menos dia di consumo registra riba cobransa di WEB y ELMAR

PA haci e cobransa di awa y coriente mas comprendibel, entrante luna di juni WEB y ELMAR ta bay introduci un mehoracion den e sistema di lesa meter na cas di cliente. Enbes di lesa meter cuminsando mas o menos dia 25 di luna; ta bay cuminsa lesa meter di awa y coriente mas o menos riba dia 20 di cada luna. E ultimo dia di lesa meter semper lo ta riba e ultimo dia di e luna.

Asina e cobransa cu yega cas ta bay contene solamente dia di consumo di e luna corespondiente y no dia di e siguiente luna tambe, manera ta e caso actualmente.

P'e motibo aki den mayoria bario, lo tin cobransa p'e consumo den juni, cu menos dia di consumo, pues mas abou cu normal.

Pa algun bario menciona aki bou lo tin cobransa pa e luna di juni di hasta 22 dia di consumo so! Pues algo abnormal, cual lo normalisa bek pa luna di consumo di juli ora cu lo tin atrobe un averahe di 30 dia di consumo riba e cobransa di awa y coriente. E cobransa di juni ta caduca despues di e prome siman di augustus 2011.

E barionan cu 22 dia di consumo p'e cobransa di juni ta: Balashi, Barcadera, Cas Paloma, Pos Chikito, Sabana Basora, Savaneta, Zeewijk, Sero Alejandro, Mabon Kavel, Noord Cura Cabay, Brasil, Bernhardstraat, Rooi Congo, Sero Preto SN, Cura Cabay, Weg Sero Preto, Butucu, Weg Rooi Hundo, Isaac Wagemakestraat, Adolf Van Nassaustraat, B v/d Veen Zeppenfeldtstraat, Caya St. Maarten, Vuylestekestraat, Dr. Schaepmanstraat, Hildebrandstraat, St. Peterhillweg. Juana Morto Complex, De Vuyst, Esso Heights.

Pa mas informacion yama e Call Center di WEB na 525-4200.

Segun Fraccion MEP

Nos deficit financiero: ken ta papia berdad Minister De Meza of Banco Central ?

GABINETE Eman dia pa dia parce di tin mas problema pa papia e berdad. Durante e dian di tratamento di presupuesto nos por a scucha hopi mentira ser treci dilanti pa nos mandatarionan. Entre nan nos ta haya nos Minister di Finanzas cu a sinta mal informa nos Pueblo cu e gabinete anterior a laga e Pais aki na werki cu un deficit financiero di 400 miyon florin. Pero ora cu nos a bay doublecheck e ponencia di nos Minister di Finanzas cu e cifranan di Banco Central, nos a bin haya sa e berdad cu e gabinete anterior a laga nos Pais cu solamente 163 miyon na deficit financiero y no e 400 miyon cu Gabinete Eman ta papia di dje!

Den e rapport Annual Statistical Digest 2010 di Banco Central riba pagina IX tur hende por lesa cu nan propio wowo cu e deficit financiero pa 2009 ta 163 miyon y no 400 miyon. Pues cu cifra di Banco Central den man, un biaha mas nos ta comproba cu nos Minister di Finanzas no ta papia e berdad. Mescos cu nos Minister di Turismo a remarca poco dia atras, mescos awe nos mester bisa na su colega Minister di Finanzas: "Ta masha mahos pa un homber gaña, pero pa un Minister gaña su Pueblo ta inaceptabel!"



Registro Civil y Censo

ANUNCIO

Hefe di Registro Civil y Censo ta participa cu debi na e periodo druk di vakantie Censo lo ta habri entrante 18 di juni 2011 pa 30 juli 2011 tur diasabra di 09:00 or pa 13:00 or pa servicio di:
1. peticion/ entrega di paspoort
2. peticion pa documentonan pa muchanan di scol (pa e aña escolar nobo of esunnan cu ta bay studia afo).
Pa tur otro servicio acudi den siman na orario normal.

Bureau Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister

BEKENDMAKING

Het hoofd van het Bureau Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister maakt bekend dat in verband met de drukke periode van vakantie het bureau vanaf 18 juni tot en met 30 juli 2011 open zal zijn op zaterdag van 09:00 uur tot 13:00 uur voor:
1. aanvragen/ uitreiking van paspoort
2. aanvraag van documenten voor schoolkinderen (voor het komende schooljaar en voor degenen die in het buitenland gaan studeren).

Registro Civil y Censo

ANUNCIO

El jefe del Departamento de Registro Civil y Censo participa que debido a la temporada ocupada de vacaciones Censo dará servicio entrante 18 de junio 2011 hasta el 30 de julio 2011, todos los sábados de 09:00 am hacia 13:00 pm solamente para:
1. petición/ entrega de pasaporte
2. documentos para los estudiantes. (para el nuevo año escolar y para los estudiantes que seguirán su estudio en el exterior).

Carga di cerbes a cay for di truck banda di Eagle



DIARANSON atardi a drenta informe cu carga lo a cay for di un truck na Eagle, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu esaki ta un lote di cerbes cu lo a cay canto di caminda y esaki no tabata forma peliger pa trafico.

Segun Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Ta lamenta critica incorecto y infunda di hende cu mester sa miho

HOPI asombra mi por a lesa un remitido di un ex director y ex politico cu a laga mi persona pensa despues cu e persona aki tin un problema personal. Na prome instante e remitido ta hopi bruha, pero toch lo mi kier clarifica algun asunto "for once and for all". Carubbian Festival ta un actividad pa atrae turista na San Nicolas. E meta di e actividad aki ta pa turistanan cera conoci cu e parti aki, pa nan inverti den San Nicolas y pa nan sigui bin pariba di brug despues. Na e mesun momento nos hendenan local por beneficia di e actividad aki dor di bende nan productonan. E ta un actividad cu por wordo compara cu Bon Bini Festival na Oranjestad. E actividad ta di 6.00 pm. pa 10.00 pm. Mi ta hopi consciente cu e ta un actividad den siman, pero e ta e responsabilidad di e mayornan si nan ta duna nan yiunan permiso pa sali pa cu e actividad aki of pa cualkier otro actividad. Tin hopi mas actividad pabou di brug cu ta tuma luga durante di siman unda e hubentud ta participa. Un actividad asina ta loke pueblo di S.N. a pidi pa hopi aña y esaki a wordo realisa siman pasa. Manera e meneer aki mester sa Funcionamento di Parlamento ta bay segun e "Reglement van Orde" y pa cu e nivel di Parlamento, e ta e responsabilidad di cada un parlamentario pa evalua e nivel di su funcionamento y pa bin cu cambio. E parti aki ta un proceso y e por tuma hopi tempo pasobra e ta bay pa cu e mentalidad di e hende concerni. E no ta algo cu lo pasa di awe pa mañan. Cualkier hende cu a pasa dor di e proceso aki den cualkier otro trabou ta na altura di esaki. Pa bo informacion salario di un parlamentario ta alrededor di 12.000 florin bruto pa luna. Den bo man bo tabata haya alrededor di 8200,- florin Netto pa luna. Despues di e Ley di Versobering salario di parlamentario a bira 7600,- florin pa luna incluyendo e "toelages". E info. pa nos salarionan ta incorecto Foei!! Mi ta sigur cu ora bo persona tabata eherce bo trabou como director di un departamento di Gobierno bo salario tabata casi esey of mas. E ta facil pa sinta na cas y critica hende cu ta traha pa pueblo, manera nan ta bisa na Hulandes:" De beste stuurlui staan aan wal. Mi ta spera cu mi a duna bo persona suficiente informacion pa coregi bo criticanan eroneo.



Internacional

Parlamento di New York ta aproba matrimonio gay





ESNAN cu ta apoya un proyecto di ley aproba pa parlamento di New York pa legaliza matrimonio gay y cu ta spera un aprobacion rapido di Senado, a keda decepciona diaranson ora senadornan republicano a alarga su debate pa otro dia mas, tras di porta cera.

Gobernador Andrew Cuomo, cu a conduci e iniciativa, a emiti un "mensahe riba e necesidad" di cu e ley por ser someti na votacion diaranson. E orden di gobernador ta suspende e periodo di tres dia di espera rekeri pa permiti revision publico di e iniciativa cu e'la presenta un dia prome.

E democratanan a tuma ventaha rapido, aprobando e ley cu 80 voto na favor y 63 contra. Cu e impulso aki, e iniciativa a wordo manda pa Senado – cu ta encabeza pa republicano - pero pa algun defensor e votacion den parlamento tabata mucho cera, a pesar di cu e democratanan ta mayoria cu 95 voto.

E parlamentario Charles Lavine a bisa cu e ta kere cu e aprobacion di matrimonio gay den su camara kier men cu na algun caminda e tatanan di patria mester ta "smile".

Pero e parlamentario Dov Hikind a bisa cu matrimonio gay ta algo inaceptabel den wowo di Dios.

Matrimonio gay ya a wordo legaliza na Connecticut, Iowa, Massachusetts, New Hampshire, Vermont y Washington, D.C.

"Mi a wordo descrimina como muher, hudiu y como lesbiana, y mi a keda mes malo den tur e casonan", e parlamentario Deborah Glick di Manhattan a laga sa.

E'la agrega cu e 1.300 derechonan legal cu a ser nenga na dje y su pareha tabatin un costo emocional y tambe di miles di dolar pasobra nan no tabata legalmente casa.

"Loke nos ta haciendo no ta corecto", segun e parlamentario Nancy Calhoun, un republicano c uta representa Orange y Rockland County. "Nos ta cambiando e institucion di matrimonio, esaki lo ta e di acu lo mi corda como e dia cu estado di New York y su constitucion a perde algo, y mi ta lamenta cu esaki ta a punto di pasa".

Weiner a bisa su amigonan cu e ta renuncia

WASHINGTON - E congresista democrata Anthony Weiner ayera a anuncia su renuncia, dos siman despues cu e mensahenan di caracter sexual cu e'la manda pa varios muher a bira conoci y despues di presion di Congreso y di Cas Blanco.

Segun informacion di e corant New York Times y e cadena CNN, e representante di New York a informa su amigonan mas cerca di su decision pa entrega su asiento den Camara di Representante.

E anuncio a bin riba e mesun dia cu lídernan democrata tabata planea un reunión pa discuti si nan ta kita Weiner tur poder di Weiner den e Comision di Comercio y Energia, un paso cu lo caba di daña su credibilidad.

Weiner a tuma e decision despues di consulta esaki cu su señora, Huma Abedin, cu diaranson ultimo a bolbe Washington di su gira pa Medio Oriente hunto cu e Secretaria di Estado, Hillary Clinton, di ken e ta un asesor cercano.

Medionan di comunicación Mericano no ta aclarea si tabata Abedin, cu segun fuentenan cerca di famia Clinton ta algun luna na estado, cu a convence su esposo pa renuncia di su funcion.

E representante pa New York, cu a laga sa publicamente cu den futuro e tin pensa di competi pa alcaldia di e ciudad, fin di siman pasa a pidi permiso pa ausenta su mes temporalmente di Congreso y somete su mes na tratamento profesional.

Desde presidente Barack Obama, te na e titular di Camara di Representante, e republicano John Boehner, a pidi Weiner pa e renuncia.

Su bergüenza a bira peor, ora Ginger Lee, un ex actriz porno a bisa cu e tabatin contacto cune riba internet, y cu e congresista a pidi'e algún dia pasa pa gaña pa loke ta nan relacion.

E polemica a empeora na fin di mei ora riba e red Twitter a aparece un link pa un potret di un homber na carsonsiyo, y cu a wordo manda pa un studiante universitario di 21 aña den estado Washington.

Weiner prome a nenga cu tabat'e, despues e'la bisa cu e'la sufri un atake informatico pa desprestigi'e y mas después e'la admiti cu si e'la manda esaki y cu e tabatin conversacion "inapropiada" cu seis muher.

Algun dia despues mas potret a sali na cla cu, aparentemente, tabata tuma den gimnasio di Camara di Representante, y ta mustra Weiner sin camisa, cu un serbete na su cintura y su man drechi na su genitalnan.

E lider di minoría democrata den Camara di Representante di Merca, Nancy Pelosi, a pidi un investigacion den Comision di Etica pa "determina si a uza recursonan oficial of si tabatin algun otro violacion di regla di e Camara".



Indice di Prijs di Consumo, base December 2006 - Mei 2011

Oficina Central di Estadistica ta presenta e resultadonan principal di e Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di Mei 2011

E CPI pa luna di Mei 2011 ta 120.09, loke ta representa un subida di 1.10% compara cu e indice di April 2011 (118.79) y acumulando un subida di 5.01% te cu na Mei di e aña aki.

E cambio di e CPI pa e ultimo 12 lunanan (Mei 2010 te cu Mei 2011) ta 4.44%, un caida di 0.23 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo correspondiente di aña pasa (4.67%).

E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di Mei 2010 pa Mei 2011 ta 0.82%, un caida di 0.45 ppt compara cu e 1.27% registra den e periodo di Mei 2009 pa Mei 2010.

Durante e luna aki, ocho di e diesdos sectornan a registra subida di prijs. E subidanan cu tawata tin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra pa e sectornan "Transporte" (4.12%), "Comunicacion" (3.76%) y "Recreacion y cultura" (1.20%), causando un efecto di respectivamente 0.72, 0.19 y 0.10 ppt. E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto total di 0.11 ppt.

E subidanan aki a wordo contraresta parcialmente door di caidanan den e indicenan di e sectornan di "Paña y sapato" (-0.28%) y "Restaurant y hotel" (-0.15%), cu hunto a contribui cu un efecto di -0.03 ppt.

E subida den e sector di "Transporte" a wordo causa principalmente door di un subida den e categorianan "Gasto relaciona cu uzo di vehiculo di transporte personal" (5.03%) y "Servicio di transporte" (13.93%), causando un efecto di 0.49 y 0.15 ppt respectivamente. E subida den e sector di "Comunicacion" ta e resultado di un subida di 3.91% den e categoria "Servicio di telefon y fax", cu tawata tin un influencia di 0.19 ppt. E subida den e sector di "Recreacion y cultura" a wordo causa door di un subida den e categoria "Vacacion" (23.17%), cu tawata tin un influencia di 0.14 ppt.

E caida den e sector di "Paña y sapato" ta e resultado di un caida principalmente den e categoria "Paña" (-0.25%) cu a contribui cu un efecto di -0.01 ppt. E caida den e sector di "Restaurant y hotel" ta e resultado di caida den e categorianan "Servicio di alohamento" (-1.76%) y "Cuminda pafo di cas" (-0.13%) cu hunto a contribui cu un efecto di -0.01 ppt.

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicionan. Compara cu April 2011, 36.1% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs, mientras cu 36.9% ta mustra un caida di prijs y pa e restante 27.0% no tawata tin cambio den prijs. Prijsnan di bienes a subi cu 0.83%, causando un efecto di 0.55 ppt riba e cambio mensual di e CPI. Prijsnan di servicionan a subi cu 1.61% y a causa un efecto di 0.55 ppt.

E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na Mei 2011 un caida di 0.36%, cu ta 1.95 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (1.59%). E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel - a registra un subida di 5.50%, cu ta 3.96 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (1.54%). E indice di cuminda a registra un caida di 0.23%, cu ta 0.84 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-1.07%).

Oficina di Censo lo ta habri ariba diasabra mainta

ENTRANTE diasabra 18 di juni te cu 30 di juli, oficina di Censo lo ta habri for di 9 or te cu 1 or di merdia pa atende publico. Tuma nota cu e servicionan cu lo brinda ta solamente pa haci peticion pa paspoort of pa entrega di paspoort y tambe pa tur papel pa muchanan di scol y pa studiantenan cu ta bay studia den exterior. Pa tur otro producto pa pidi tur hende pa acudi na e orario normal durante siman. E servicio adicional ta relaciona cu e temporada di vacacion cu ta biniendo, pa e muchanan cu mester di cierto papel pa inscribi na scol y tambe pa e studiantenan cu ta bay studia den exterior na augustus proximo. Staf y personal di Censo y Registro Civil ta pidi tur hende pa tuma nota di informacion aki y pa no acudi diasabra na Censo pa otro productonan.

Segun Fraccion MEP

Gabinete Eman a lubida riba e tolerancia di e estatua di Anne Frank ?

POCO dia pasa cu masha fan-fan nos Minister President den presencia di un grupo di invitado local y internacional a haci desvelo di e estatua di Anne Frank na Parke Wilhelmina.

Un ceremonia bunita pa un estatua cu mester corda e Pueblo di Aruba cu nos mester promove tolerancia, solidaridad, libertad y igualdad di cada concuidadano. Nos Minister President Eman a hiba un discurso elocuente pa introduci Sr. Martin Luther King III na unda a expresa con e figura aki a sa di transforma su dolor den liderazgo pa encurasha otronan pa nan logra dimensionnan nobo di humanidad.

E speech elocuente aki parce di tabata solamente parti di e show pa impresiona esnan presente, ya cu nos Gabinete Eman sigur no ta "practice" locual e ta "preech." Paso na momento cu Pueblo di Aruba, e Pueblo cu e Minister President aki ta sirbi, a sali manifesta nan malcontento pa e trato inhumano cu Gabinete Eman ta dunando nan, enves di a haya e tolerancia, solidaridad, libertad y e igualdad cu e estatua di Anne Frank ta promove, nan a haya maltrato di parti di esnan yega na nos gobernantenan.

E manifestantenan a wordo confronta cu un yobida di articulo den prensa cu a sali for di e seno di AVP na unda ta haci mofa y ta papia malo di nan. Hasta a bay asina leu di insulta e bos di Pueblo di Aruba comparando esaki cu e bos di burico cu no ta yega shelo! Anto tur e palabranan mahos aki pa un Pueblo culto cu a sali den tur pacifidad pa manifesta e dolor cu nan ta sintiendo.

Awor e Pueblo aki kier puntra Gabinete Eman y su "aanhang": Kico a pasa cu e TOLERANCIA cu e estatua di Anne Frank mester promove? Acaso Gabinete Eman no kier ta SOLIDARIO cu e Pueblo di Aruba? Pakico mester haci mofa di e LIBERTAD di expresion di e Pueblo aki? Acaso pa e Pueblo aki no tin IGUALDAD? Ta cual Pueblo nos Minister President ta sirbi anto?

Cu e manifestacion aki e Pueblo di Aruba a haci un peticion na nos Minister President y na su Gabinete Eman, pa cambia e dolor di e Pueblo aki den un liderazgo na bienestar di e Pais aki cu a duna boso e confianza pa haci tal! Y si acaso no por CUMPLI cu esaki, baha na awa pa otro haci! Pa tanten, nos Minister President y Gabinete Eman por sigui reflexiona riba e estatua di Anne Frank pasobra Pueblo lo sali manifesta y expresa nan malcontento!

Parlamentario Lainda Kemp-Westerhof

Ta felicita tur esnan cu a gradua y a logra termina nan aña escolar exitosamente



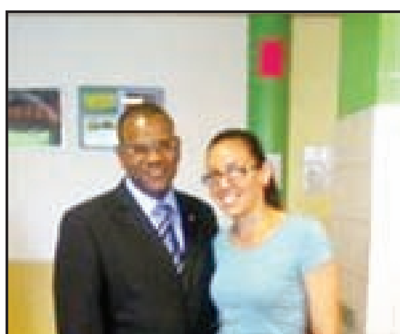
E siman aki hopi studiante riba nos isla a haya nan resultado final pa cu nan periodo di examen cu ta tras di lomba. Tambe esnan cu no ta den examen lo haya sa si nan a logra pasa nan aña escolar cu exito. Pa cu esaki Parlamentario Lainda Kemp-Westerhof kier a felicita tur e studiantenan cu a gradua y ta desea nan tur clase di exito cu e proximo paso cu nan lo tuma den nan bida, sea drenta sector laboral o continua cu nan estudio aki na Aruba mes o den exterior. Y na tur e otro studiantenan cu no ta den examenklas y tambe a logra pasa nan aña escolar exitosamente parlamentario Kemp-Westerhof kier felicita nan tur y ta deseonan tur clase di exito pa e proximo añanan escolar nan dilanti. Pa esnan cu no por a logra un bon resultado parlamentario Kemp-Westerhof ta dirigi su mes na nan cu e siguiente palabranan: "Di foutnan den bida cada un di nos ta siña pa asina trata di produci lo miho cu nos por. Nunca give up na bo futuro y na bo soñonan. Paso ta bo positivismo, bo entusiasmo, bo caracter di un luchado y bo ambicion ta haci cu abo so por haci bo soñonan uno real y bon!!" Paso mane César Chavez a bisa: "To make a great dream come true, the first requirement is a great capacity to dream, the second is persistence".

Parlamentario Marlon Sneek ta informa;

Bishita di trabou na vakcollege Den Haag

MANERA ya ta conoci, den e siman aki, tin algun parlamentario di Aruba na Hulanda pa atende e reunionnan di "Interparlamentair Koninkrijkoverleg". E reunion nan aki ta tuma luga na Den Haag. Den e reunionnan aki tur parlamento di reino ta representa, esta parlamento di Hulanda, Corsou, Sint Maarten y Aruba, den e reunionnan aki diferente topico ta wordo trata. Entrenan "uitgangspunt omtrent kansen en knelpunten in het onderwijs" bou di e punto di agenda aki, nos tabata tin como sub tema "aansluiting onderwijs-arbeidsmarkt" cual punto por cierto, A.V.P tin den su programa, cu a wordo presenta den campaña esta "Aruba Ariba" caminda cu e enfasis ta wordo poni ariba e rol di sector priva, caminda ta sugeri pa tin un miho contacto entre sector priva y scolnan. Scol y sector priva mester yega mas cerca di otro, pa asina presenta un pakete educativo cu ta beneficia tanto e mucha, scol y comercio, kende ta esun cu na final di cuenta lo mester bay emplea e studiante aki den futuro. Na e scol aki nos por a wak, con bon e concepto aki ta traha, caminda nos por a wak muchanan motiva y maestronan cu ta traha cu smaak.

E scol aki ta brinda e mucha, un pakete caminda tin combinacion di e materianan di formacion cognitivo, manera Hulandes, Ingles,wiskunde, matematica etc. y un pakete extenso ariba e nivel tecnico. Acerca mester agrega, cu nos por a tuma nota, cu un di nos yiunan di tera, esta Srta. Joraine Oduber, di e dushi bario di Paradera, ta un di e maestranan cu ta traha na e scol aki y ta un di esnan cu a traha duro pa compila e modulonan di e" A.V.O vakken" pabien Joraine .





Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Durante manifestacion dilanti Oficina di Gobierno:

Un rato ta aparenta un "asceet", despues di repente ta transforma den un "doerak"

TUR hende conoce e novela di "Dr. Jekyll and Mr. Hyde", scirbi p'e Escoces Robert Louis Stevenson, cu ta describi e bida di un persona cu ta sufri di misantropia ("dissociatieve identiteitstoornis").
T'asina cu riba un diadomingo algun dia prome cu e manifestacion por a nota un esfera indescriptibel di paz y serenidad durante e desvelo di e estatua di Anne Frank den Wilhelmina Park.

Den un discurso hopi emocionante Martin Luther III a bisa e.o. cu "mester rechaza maldad, pero keda stima e hende..."
Aparentemente e mensahe bunita aki no a wordo bon capta, a lo menos no por a nota esaki durante e manifestacion.
Kizas e statua "Le Penseur" di e escultor Auguste Rodin por a duna mas inspiracion. Mester bisa cu na prome instante a aserca e manifestantenan den tur trankilidad pa tuma e manifiesto for di e organisadornan di e marcha di protesta.

A saluda e organisadornan y otro manifestante cu hopi cariño y respet, pero di repente a cuminsa "verhabbezak" e manifestantenan sin stop.
For di e momento ey
e pelicula di Dr. Jekyll and Mr. Hyde a "flashback" den mente y a puntra algun observador si ta berdad loucual ta pasando n'e momento ey, confirmando asina cu no ta trata ningun rato di alucinacion.
Dificil pa kere cu algun manifestante por a causa cierto iritacion. Mas bien a wordo engaña pa "Vrolijke Hijger", "Daikin" (co-doño di fabrica di airco) y "SpongeBob" (Hefe di Redaccion), bisando cu solamente 50 manifestante ta para pafo di Oficina di Gobierno.
Awor despues di 48 ora durante un encuentro hopi ameno di simpatisantenan di partido ta bin florea e asunto mas ainda, declarando cu a wordo scupi den cara, hustificando asina e "woede van klokke halfacht" repentino.
Pakico ta rabia asina tanto si un grupo di manifestante kier protesta. Durante e Gobernacion anterior cada rato tabatin manifestacion hopi mas serio, paralisando asina henter comercio. Tur caminda na mundo tin manifestacion.

Hasta na Grecia e "bakermat" di democracia tin protestanan fuerte (cu herido y morto) contra aumento di prijs, mientras un grupito ta sigui enrikese nan mes.

Den caso di Aruba no mester a exita asina tanto pa un simpel manifestacion cu entrega di un manifiesto, a lo menos no ta un carta di retiro a wordo entrega.
Despues di evalua un ke otro mester bisa cu un protesta contra Gobierno no ta na su lugar.
Si mester papia di un situacion indeseabel mester culpa Parlamento na prome lugar pa cu esaki.
E set di "byzantijnse" representante di pueblo no ta controlando Gobierno y ta duna Gobierno asina tur espacio pa haci y deshaci ("alius aliud facit"). Ta mas cu logico tog?! Si no ta taha un mucha di haci cos malo, e ta sigui!!

Nomber y direccion conoci na redaccion

Casonan den Corte di Prome Instancia pa awe

17 juni 2011 Corte di Prome Instancia

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	S.J.M.V.	Pro forma. V. ta wordo acusa di intento di ladronicia den un cas riba 8 di april 2011.
08.30	K.M.J.	J. ta wordo acusa di, cu e intencion di tuma bida di un persona riba 24 di december 2010, a hinca e persona ey varios biaha cu un cuchio den su lomba.
09.30	J.S.L.F.	L.F. ta wordo acusa di a, cu e intencion pa tuma bida di un y/of dos persona riba 28 november 2010, a, trankilamente, los un of mas tiro cu un arma di candela den direccion di e personanan aki. Tambe e ta wordo acusa di posesion di un arma di candela riba 28 di november 2010.
11.00	G.D.C.	C. ta wordo acusa di posesion di cocaine y hennep riba 15 di oktober 2010. Tambe e ta wordo acusa di tabatin den su man un of mas bala riba 15 di oktober 2010.
11.30	F.E.F.	F. ta wordo acusa di ladronicia den un cas di un of mas laptop y/of mas propiedad di un persona riba 2 di mei 2011.

Aki si calumnia a yega na su fin

AMI no a scucha of mihor dicho no a mira of tende loucual un loco a saca su gal riba hende drechi, anto un ser femenino cu a bay sosega na paz hopi aña caba.
Ki ora cu e loco aki ta riba pantaya di TV of na cualkier emisora, mesora mi ta cambia e canal, pasobra simpelmente pa mi e t'e persona mas bobo y loco cu mi a yega di conoce na ARUBA.

Tur hende cu ta simpatisa e loco aki ta mes loco of mas bobo cu e ta. Si tabata tempo di Pedrito Bolbes (d.f.m.) sigur e loco aki lo a haya un bati cu hamas e por lubida, pasobra t'esey ta loucual e merece.

Desesperacion a coi su curpa, anto e ta ofende hende drechi di un manera baho.
Un cos mi ta sigur, e partido cu e ta representa awor si lo worde dera mas hundo bao di tera cu ni banda di Santana di cacho e no ta digno di worde dera!

Tanto e loco aki como su partido awor si a cai den un abismo y decadencia total cu hamas nan por lanta cabes. E ta un berguenza nacional pa un partido politico por tin un loco asina como lider. Hende drechi HAMAS por tira su vota pa sorto di elemento asina.

Francisco Solognier
(mihor conoci como Pancho)
Señor Redactor, danki p'e espacio tan valioso y laga mi direccion na bo redaccion.

Parlamentario Marlon Sneek ta informa

Aruba poniendo un stempel na TU Delft

UN di e otro luganan, cu nos tabata tin e honor di bishita como parlamentarionan di Reino, tabata TU Delft. Hopi ta e noticianan, cu a sali den medio di comunicacion, entorno e universidad aki. Nos por corda bon cla e conferencia "Green Aruba" cu gobierno di Aruba, a organisa cu presencia di Al Gore, sin lubida e competencia di science fair y presencia di e auto solar di TU Delft. Nos por a mira, cu e insistencia y trabao duro di nos Prome Minister, pa logra un "research center" pa Aruba. Nos a haya un presentacion di e manager di "special assignments" Jan Ebbing, cu a splica detaya, con e idea a nace y cu trabaonan ta casi cla pa anuncia cu e centro di investigacion aki, cu lo wordo estableci na Aruba y e lo sirbi pa duna servicio den henter e region di Caribe y Sur America, lo mas principal, ta cu nos muchanan di Aruba tambe lo tin acceso na e centro aki, pa cu nan estudio riba nivel di MBO y HBO. Di aki banda mi mester bisa, cu mi a keda gratamente sorprendi cu e presentacion nan aki. Mi mester bisa cu e echo cu gobierno di Aruba a scoge e instituto aki como su partner strategico lo trece beneficionan grandi pa Aruba. Pabien gabinete Mike Eman, Bon trabao.



Un vehiculo mas den promocion di salud na Aruba

Minister Dr. Richard Visser a lansa www.salud.aw

YA cu henter e conferencia di PAHO tabatin como punto central pa converti palabra den accion na bienestar di nos comunidadnan, Minister Dr. Richard Visser a dicidi di ta e ehempel pa Aruba. Ta den e cuadro aki a dicidi di introduci un website pa tur hende, esta www.salud.aw. Esaki el a anuncia na ceramento di e conferencia di PAHO riba obesidad, PACO, cu a tuma luga siman pasa na Aruba. Salud.aw ta un iniciativa di Ministerio di Salubridad Publico y Deporte di Aruba pa promove un estilo di bida saludabel y preveni malesanan cronico. E website ta promove bon custumber di alimentacion y movecion, cu informacion y conseho facil pa compronde y aplica den bida diario.

Pa un splicacion completo di e modelo pa come balansa y saludabel, cu ta conoci popularmente como e "boto di bela", por click riba "Voeding en bewegingsrichtlijnen". Aki tambe lo tin varios conseho riba tiponan di cuminda y tamaño di porcion, pues kico y cuanto pa come. Na Aruba e "boto di bela" ta reemplasa e piramida di nutricion y e "dinner plate", cual ta modelonan cu ta wordo uza entre otro na Merca.

E website ta contene tambe entre otro: E plan nacional di Aruba 2009-2010 pa combati sobrepeso, obesidad y problemanan di salud relaciona; e sondeo cu ta duna un bista den e situacion di salud di nos populacion na 2001 "Gezondsheidsonderzoek Aruba 2001"; y e buki "Bay dokter?"





Seminario di pensioen di Fatum un biaha mas exitoso

Preparacion pensioen obligatorio na tempo un 'must'

Pa dunador di trabou y empleado

E acuerdo di principio cual a logra entre representantenan di dunadornan di trabou, di empleadonan y gobierno ta un paso mas cerca di introduccion di un areglo di pensioen obligatorio. Asina vice presidente di ATIA Frank Snijders a informa diabierna ultimo durante e di 5 seminario di pensioen di Fatum. Un areglo di pensioen adicional no solamente ta contribui na bienestar di e comunidad arubiano. E ta duna un impulso tambe na economia di Aruba. Director di Fatum Aruba Diego Fränkel ta orguyoso cu Fatum a contribui en grande na esaki pa medio di su seminarionan di pensioen. Director di CBS Martijn Balkestein ta indica cu no solamente mester traha na yega na un sistema di pensioen nobo, pero cu tambe mester haci esfuerso pa yega na un desaroyo economico sostenibel. Asina lo por hisa e productividad di labor y lo por amplia e mercado laboral. Human Resources manager di WEB Aruba NV, Jacques van der Scheer ta di opinion cu un preparacion debido di departamentonan di HR di compania y organisacionnan, ta esencial pa un bon introduccion di un areglo di pensioen. Experto di pensioen di Fatum, Henry van den Berg ta di opinion cu dunadornan di trabou y empleadonan mester informa nan mes bon, tanto individual como colectivamente pa yega na un areglo di pensioen na midi. Esaki ta lo cual a bini dilanti durante e seminario di lustro di pensioen di Fatum, diabierna ultimo den un sala yen di Westin Aruba Resort. Minister Presidente Mike Eman a elogia e progreso den e trayecto pa yega na e sistema di pensioen nobo entrante januari 2012. Tur orador tawata di acuerdo cu internacionalmente Aruba ta tuma un posicion di liderazgo y unico cu esaki.





Subway

Participantenan di Perde pa Gana # 4 ta gosando y perdiendo peso

DIADOMINGO ultimo e participantenan di e programa "Perde Pa Gana # 4" a train riba nos beach band'i Tamarijn Hotel. E programa a inicia pa 9or di mainta, unda cu e entrenadornan a prepara un sin fin di wega, actividad y ehercicio riba beach. E participantenan a hunga beach volley, un wega cu sigur ta rekeri un movecion fisico intensivo, sigui pa algun ehercicio cardinal pa soda y kima vet. En total tin 60 participante cu a dicidi pa yega nan meta final y kier baha peso haciendo tur sacrificio cu esaki ta exigi. E participantenan a gosa di e training diferente aki y por bisa cu e cansancio tabata bisto riba nan expresion di cara, ya cu haci ehercicio riba beach, sigur ta exigi mas movecion cu normal. Mas cu claro, e programa aki ta sigui tin su retonan, ya cu cada participante mester tene nan mes na e plan di cuminda cu nan a haya y haci ehercicio. Ta di admira y aplaudi cada un di nan, ya cu nan motivacion ta grandi pa yega nan meta di baha peso. Invitacion ta bay na henter pueblo di Aruba pa sintonisa Tele Aruba, Dialuna pa 7:30 di anochi, unda cu lo tin e siguiente edicion di Perde pa Gana # 4, cu lo ta den Parke Jaburibari.











Ganador di AUTO BILD test na Alemania – KIA Picanto

RECIENTEMENTE Topcar N.V. a pone e Kia Picanto nobo riba careteranan na Aruba. Kia Picanto ta un modelo hopi guesta na Aruba caba den su versión original. Awor Kia ta introduci su modelo totalmente re-diseña na Aruba tambe. Kia Picanto nobo a sali ganador den un comparación haci entre vehiculo chikito door di Auto Bild na Alemania. Autobild ta un di e revista automotor mas grandi na Europa y ta wordo lesa door di mas di 3 million persona tur siman na Alemania so. E revista aki ta parti di e Auto Bild Group cu ta consisti mundialmente di un red di mas di 40 million lesador pa luna. Tin 33 publicacionnan di Auto Bild rond mundo y ta un di e revistanan mas respeta pa loke ta concerni evaluación di vehiculo. E vehiculonan ta wordo someti na testnan riguroso, cual resulta ta wordo publica completo den e revista mes. E Kia Picanto nobo a gana 5 modelo di competencia den e ultimo comparación haci. Factornan cu a wordo someti na revisión ta e 'body, drive-train, driving dynamics, comfort y running costs'. Areanan den cual e Kia Picanto a resalta ta body, comfort y driving dynamics, cual hunto cu su garantía di 5 aña a ponele na prome lugar entre competencia mas cercano. Remarcable ta ora bo core e vehiculo mes cu su kwalidadnan cu mas ta impresiona ta bira e espacio interior pa pasahero y e comfort cu esaki ta brinda na cada pasahero indivual, mientras cu e ta hopi mas fácil y suave pa maniobra cu su antecesor. Pero no ta solamente esey a sa di haciele un ganador. Ku un motor 'Kappa' di 1.0L, y cambio di 5 speed, e Kia Picanto nobo ta keda reduci su emisión di CO_2 mientras cu e ta subi su economía di combustibel

Kia Motors asina ta keda introduci modelonan nobo cu ta mantene su línea di vehiculo uno fresco y excitante. Cu cambionan básico introduci den e carácter di e modelo, Kia Picanto ta pasa di ta cute pa ta uno bunita y madura, diseña pa bo admira su belleza y su agilidad y stabilidad riba caminda.

Kia Picanto 2012, asina ta uni e línea di modelonan Kia cu ta completamente nobo y rediseña manera e Kia Soul, Sportage, Optima, Sorento y Kia Cadensa.





Pabien na tur esnan cu a slaag!

Minister Arthur Dowers ta bishita MonPlaisir College MAVO pa resultadonan di examen 2010/2011

NA MonPlaisir College 57 di e 66 alumnonan cu a haci eindexamen e aña escolar aki a slaag. Esaki ta 86% di e examenklas y cabesante di e MAVO, sra. Mayra Maduro-Sno a expresa cu despues di e herexamen e porcentahe di esnan cu ta ricibi nan diploma na final di e aña aki lo subi sigur. Sra. Maduro-Sno a añadi cu tur alumno a haci nan best y prome cu e examen mes, despues di schoolonderzoeken (S.O.), e porcentahe spera pa gradua tabata 94%, pero esaki a baha debi cu cierto parti di e examen tabata hopi dificil.

E alumnonan cu no a slaag tabata wordo anima pa no perde speransa, usa e oportunidad pa un herexamen y studia duro p'esaki pa na final nan por sigui padilanti cu nan estudionan mas avansa hunto cu nan coleganan.
Minister Dowers a felicita tur studiante y nan mayornan cu entusiasmo y a conseha e hobennan pa stop di come nan huñanan, laga nan crece numa pa prepara p'e siguiente examennan cu lo bin asina cu nan cuminsa un otro etapa den nan trayectoria di educacion.
El a enfatisa cu esaki no t'e final, pero un comienso di e futuro. Minister Dowers tambe a conseha tur alumno cu no a slaag pa bay yena nan "herkansingsformulier" y a desea nan hopi forsa y exito pa nan tambe por ricibi nan diploma hunto cu nan coleganan aki poco siman.
E porcentahenan di graduadonan di tur scol no tabata conoci ainda diahuebs mainta ora e mandatario a bishita MonPlaisir College, pero e ta manda un deseo di "Masha pabien na tur graduado y nan famianan y tambe hopi forsa y exito na tur alumno cu ta bay hasi nan herexamen."
Kimberly, e yiu muher di e mandatario tambe a slaag pa su MAVO examen. P'e ocasion aki Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers y su señora, Patricia, tabata na MonPlaisir College. Cu hopi alegria nan y otro mayornan a ricibi e noticia cu nan yiunan a slaag y ta cla pa cuminsa un otro etapa den su carera.





Townhall Meeting den Centro di Bario Playa Pabou exitoso

Pueblo kier ta mas serca di nan Ministernan pa vocifera nan inquitudnan

DIARAZON anochi a tuma lugar un "Townhall Meeting" den Centro di Bario Playa Pabou. Ministernan presente tabata Benny Sevinger, Otmar Oduber y Mike de Meza. Prome Minister Mike Eman mes no por tabata presente, debi na un quebrante di salud.

A registra mas di 400 hende, ya cu no ta tur hende a registra. Habitantenan di e bario a yega hunto pa di e forma aki intercambia di pensamente cu e Ministernan presente, haci nan pregunta y unda tabata necesario expresa nan preocupacionnan.
E tipo di encuentro asina, a demostra cu pueblo kier ta mas serca di nan mandatario y vocifera nan inquitudnan.
Pesey mes e Ministernan a haya varios pregunta pa contesta riba e bario mes, pero tambe riba asuntonan cu ta regarda nan cartera.

Asina Minister Benny Sevinger a haya pregunta riba ley di expulsion, riba otorgamento di tereno y casnan di pueblo. Pero tambe hendenan a expresa nan inquitud pa loke ta lusnan cu falta den cierto cayanan y e problema cu e bario tin ora awa yobe hopi.
Minister Sevinger a tuma tur su tempo pa splica detayadamente con e leynan ta hinca den otro pa loke ta expulsion, di otorgamento di tereno, con e procedura ta pa bin na remarke pa haya un cas di pueblo y a splica tambe tambe cu e Proyecto Bobario ta andando na unda lo mehora e diferente bario rond di Aruba, cu ta encera entre otro ponemento di lus y drecha caminda unda mester.

Un otro preocupacion cu a bin dilanti ta di algun hende cu no tin trabou. Minister Otmar Oduber a duna esnan presente un splicacion con Job-Center ta traha y a bisa cu eynan presente cu tin un empleado di su oficina pa registra nomber di tur esnan cu ta en busca di trabou y hunto cu Departamento di Trabao y JobCenter lo wak ki cupo tin y con percura p'e hendenan por haya un trabou cu ta den nan categoria.
Otro demanda di e bario aki tabata cu no tin un debido transporte publico. Arubus no a yega den e bario, pa cual mester cana un distancia prome di por haya un bus.
Minister Otmar Oduber a splica cu e compania Hulandes, Conexxion ta na caminda y lo studia tur e transporte publico. Y sigur lo trece dilanti e demanda pa mehora e transporte publico den e bario menciona.
Mester bisa cu e anochi tabata sumamente exitoso. E concepto aki ta hayando masha bon acogida den e barionan. Pronto lo wordo anuncia unda y ki dia e siguiente TownHall Meeting lo tuma lugar. Wak pa bo mes tey, no laga otro bisa bo con bon e tabata. Esaki t'e mihor forma pa duna e pueblo un berdadero participacion y asina haya oido di e mandatarionan.







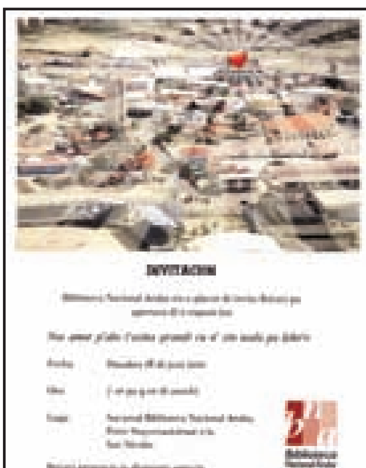
Expo Aruba Dushi Tera

UN exposicion den cuadro di celebracion di 25 aña di Status Aparte y 35 aña di Himno y Bandera. Un grupo di institucion a tuma encargo pa organisa diferente exposicion inspira pa e frasenan di nos himno Aruba Dushi Tera. Biblioteca Nacional Aruba, sucursal San Nicolas, tin como tema e frase

"Nos amor pa bo t'asina grandi, cu n' tin nada pa kibr'e"

E frase aki den e himno ta vocifera amor, cuido, calor humano, perseverancia y proteccion.

Na Aruba tin hopi fundacion cu ta traha riba diferente tereno. Hopi hende ta traha a base boluntario y ta dedica amor, tempo y energia na un meta cu nan ta kere aden. Den e exposicion aki ta enfoca riba fundacionnan cu a base boluntario ta traha na cuido di nos hendenan y nos naturalesa.


INVITACION

Universidad di Aruba tin e placer di invita bo na apertura di su

Centro di Documentacion "Demetrio Maduro"

DEN cuadro di e trabounan di e Centro di Investigacion y Documentacion (Center for Research and Development) di Universidad di Aruba, lo bay crea un Banco di Memoria caminda lo warda y haci accesibel tur informacion di importancia pa investigacion riba tereno di Educacion, Cultura, Idioma y Asuntonan Social na Aruba.

Meta di e centro di documentacion aki ta pa crea un espacio adecua caminda investigadonan por yega facilmente na informacion compila, pa analisa dato y pa yega na conclusion y/of ponencia cientifico. Particularmente e centro aki lo mester stimula estudio di nos historia local y herencia cultural-social di Aruba y facilita publicacion riba e terenonan ya menciona.

Na e ocasion aki lo duna honor na e trabou pionero cu Sr. Demetrio Maduro Q.E.P.D. a haci pa añanan largo na Aruba, entre otro pa medio di su grabacionnan pa su programa "Nos Grandinan na Palabra" y despues como presentador di e programa "Nos Grandinan, Nos Tesoronan": E centro di documentacion aki lo carga su nomber. Fecha : diabierna 17 di juni 2011, Ora : 5.00 – 7.00 pm., Luga : Edificio di Universidad di Aruba, pabou di Super Food - L.G. Smith Boulevard 158, Trahe : Casual.



El a haci entrega di su ultimo buki na Prome Minister Mike Eman...

Meneer Herman Hennep contento di por a bishita su ex-alumno na bestuurskantoor

DIAMARS mainta trempan Prome Minister tabata tin e honor di por a ricibi un di persona, cu durante di su infancia y bayendo scol, a guia su persona den su formacion y cu awe e ta e Prome Minister di Pais Aruba. Señor Herman Hennep miho conoci como "Manchi", tabata un docente na Beatrix school y ta na e scol aki e la duna señor Mike Eman les den 4de klas. Despues cu Manchi a sufri un kebrante di salud basta fuerte cu a trece un cambio den su bida, cu e consecuencia cu e mester a stop di duna les como docente di scol y a dicidi di dedica su conocemento y inteligencia pa comparti esakinan cu pueblo, dor di skirbi diferente columna pa un matutino, tambe a composita diferente cancionnan, poesia, storianan cortico como tambe Manchi a sa di skirbi 3 buki y esun mas recien cu e la skirbi, yama "URSULA", cual ehemplar e la haci entrega di dje tambe, na awe Prome Minister di Pais Aruba, señor Mike Eman. E buki ta conta e historia di "Ursula" cu ta un Aleman cu ta casa cu Joop, un Hulandes, despues di segunda guera mundial y ta spera di haya un bida nobo na pais Hulanda y asina laga den pasado tur e maldad cu e la pasa aden durante dicho guera na Alemania.

Na final, despues cu meneer Hennep a splica en corto e historia cu ta aparece den e buki, e la conta nos tambe cu e la wordo entrevista pa un canal di television local cu a haci su persona e pregunta, cu si e ta corda of sa cua di su alumnonan ta esun cu mas a destaca y su contesta tabata; "E alumno di mi cu mas a destaca den bida, awe ta e homber di mas importante y simpatico na Aruba. E ta nos Prome Minister di Aruba, señor Mike Eman". Asina señor Herman "Manchi" Hennep a expresa cu un sonrisa di felicidad riba su cara. Por ultimo, Prome Minister Mike Eman a keda masha contento cu e ehemplar di e buki nobo di señor Hennep.





Awor cu e derby a caba awor e boanan a bolbe parece

DIARANSON anochi a drenta informe di cu lo tin un boa riba e caminda na Paradera, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin encontra berdad cu un boa pero ya boluntarionan a mate caba. Si e derby lo tabata on ainda lo por a haya hende na cantidad pa gara e. Berdad cu e boanan ta asina sabi cu nan ta sconde bon bon durante e derbynan.



Happy Birthday Happy Birthday Happy Birthday

Happy happy B-Day, happy Happy B-day, Nos ta Kanta Awe Pa E Baas Di Kas!!! Daylan Lopez E Ta Hanja Un Brasa y sachi Di su Mami Jully y Papi Dello, Tambe E Ta Hanja Un Makutu Jen Jen di Suchi y Brasa Di Su Ruman Nan Diondra Y Dayshaun, Di Su Oma y Opa Mia Y Mete, armando y Fema, tambe di Su Tanchi Edeline y Tio Bryan, Di su Amigito's nan Di skol Stere Der Zee Delfinjl, Cu Dios Bendiciona Bo Y Jena Bo Cu hopi Sabiduria mwuaaaaaaa.

Awe E Koki Di Kas ta bati 6 aña Daylan (Baas) Lopez, E ta haya felicitashon di su mami Jully y papi Delo, di su ruman nan Diondra y Dayshaun, tambe e ta haya felicitashon specialmente di su Oma Mia Y Opa Mete, di Su Tanchi Edeline y tio Bryan, Y demas Famia Lopez Geerman, daylan Oma y opa Ta Desea Bo Hopi anj Mas Di Bida, Salud Y cu Papa Dios sigui Jena Bo Cu Hopi Mas Bendishon. Gora Hopi Cu bo amignan aja na Hulanda, Oma Hou van Je En We Missen Je! Kusjes Van Iedereen, Y Korda Cu Ta namai Ta De Baas y No Daylan Hahaha.

Accidente cu 2 hende herida panort di Centro Medico



DIAHUEBS mainta a drenta informe di un accidente net panort di Centro Medico na San Nicolas, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin constata cu un accidente a sosode na e crusada di Kockstraat y Pastoor Hendrickstraat banda di Centro Medico na San Nicolas. Causa di e accidente ta door di cu un di e autonan no a duna preferencia y asina dal den e otro. Na sitio tabata tin dos hende cu a resulta herida na yegada di e dos ambulance nan a atende e victimanan y a transportanan pa policlinica.

Vending Express
pure premium
BEVERAGES



CU HONDA PENA Y DOLOR DEN NOS CURASON

Nos kier anuncia fallecimiento di:

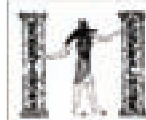
Eduardo Rafael Mayora Ponce,

Yiu di nos empleada: Beatriz Ponce de Mayora
Sobrino di nos empleada: Milagros Ponce de Santos

Nos ta pidi Dios hopi Fortalesa den e momentonan dificil aki pa famia di Eduardo.

Di parti di coleganan di trabao: Susana Martinez, Cecilia Morales, Pedro Winterdaal, Liliana Ospina, Ignacio Barrero y Raymond Slagt.

Y di amigonan di nos empresa: Ramfis Kolfin, Rowie de Mey y Bobby Chemaly.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, lo mi no tin falta di nada E ta ponemi drumi den luganan di yerba berde, e ta hibami canto di awanan keto. E ta restora mi alma"
Salmo 23:1,2

Cu dolor na nos curazon nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



Lorenzo Rasmijn
Miho conoci como "Lorens" of " Mo-Low"

Na nomber di su:

rumanan:Jozefa y Franciscus (Frans) Maduro-Rasmijn y famia
Vda: Brunilda Lejuez-Rasmijn y Famia
Vdo: Angilio Rasmijn y famia
Albino Filipi Rasmijn y famia
Cleotano (Cletano) Rasmijn

sobrina y sobrinonan, sobre sobrina y sobrinonan, prima y primonan

famia: Rasmijn, Maduro, Lejuez, Henriquez, Giel, Weller, Quant, Johannisse, Arrindell, Loopstok,
Delaney, Angela, Dania, Kock, Koolman, Krozendijk, Willems, Lacle, Arends, Feliciano,
Geerman, Vrolijk, Werleman y demas famia.

Ta invita tur su amigonan, bisinjanan, y tur conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 18 di juni 2001 pa 4'or di atardi Na Misa Inmaculata Concepcion na Sta Cruz, for di 2'or di atardi Nos defunto stima lo ta reposa den misa Inmaculata Concepcion, Sta Cruz y despues lo Sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Oportunidad pa condoleer lo ta diabiern a 17 di juni 2011 di 7:00 pa 9:00 pm na Mementomori Funeral Home

Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.



Cu inmenso tristesa staf y personal di Departamento di Integracion, Maneho y Admision di Stranhero, DIMAS

Ta participa fayecimento di

Sr. George Henry Richardson
Miho conoci como "Sweet Charly, Daddy of Rich"

Na bida tata di nos colega Johan "Taka" Richardson

Na Johan y demas famia Richardson y Wilson nos mas profundo condolencia cu boso perdida y cu Dios duna boso forsa y consuelo den e momentonan dificil aki.

Cu Sr. George sosega na paz den brasa di Señor.

Homber desconoci ta benta mucha abou y ranca su blackberry

DIARANSON atardi 6.52 polis di Oranjestad a bay na un cas den Guyabastraat pa un mucha homber cu ta warda riba polis. A dirigi polis na e cas. Na yegada ta papia cu e mucha homber H.V. naci na Aruba di 11 aña cu ta declara cu el a bay un rato na un supermarket y un homber deconoci a pushe bente abou y ranca su blackberry for di su man. El a duna polis descripcion di e homber deconoci. E homber ta delega, largo, color bruin cu cabey cortico gevlecht e ta cu un short y T-shirt maron bisti. Polis a papia cu e wela di e mucha y a bisa pa bay entrega keho na warda di polis. Polis a busca den bisindario si por a topa cu e homber pero sin resultado.

Persona desconico ta yega agresivo y benta piedra riba cas di hende

DIARANSON mainta 9.33 na Kamay ta pidi asistencia di polis pa un ocupantenan di e auto A-24217 a yega na e cas y a start un discusion y manda piedra riba e cas, a dirigi polis na sitio. Na e cas e habitante di cas e dama S.E. ta declara cu un homber agresivo a bin su cas y cuminsa grita hunto cu su yiu homber, a horta algun herment di dje. El a tira piedra riba e dak di cas, kibra glas di bentana di cambe. Polis a bay busca e cas caminda e number di auto ta pertenece den Heidestraat pero e auto no tabata na e adres di e cas.

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI 2:30	9:00
4605	2438
3198	5993
4580	4325

ZODIAC	
2:30	4749 Sagitario
9:00	6321 Geminis

BIG FOUR	
2:30	7040
9:00	2218

LOTTO DI DIA 03-01-02-07-08

DIARIO
5920
0140
2709

SUPER FOUR 9096

LOTTO PA DEPORTE

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Lenaerts
Pariba di Brug: dr. Britt Croes

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Awor bo ta mas cla. Den asuntonan di amor bo tin awor bo tin cu tene hopi, pero hopi cuidou. Divertí, pero sin destruí bo sensibel curason.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Caba di una bes por todo cu e fantasia den amor y aceptá e realidad. No permití cu nan ta sigui hunga cu bo sentimentonan

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Cosnan nobo, inesperá ta sorprendébo awe. Aceptá cu gratitud tur loke ta yega na bo. Un persona cu a ofendébo, ta asercábo pa pidibo pordon

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Ser mas reservá den loke bo ta comunicá. Evitá di ser blanco di chèrchè y redo. No fomentá tanto criticá. Recargá bo baterianan emosional

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo forsa di boluntad ta lagabo alcansá awor loke bo ta deseá. Pone atencion den bo bida sentimental. Pone di bo parti pa reina pas.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Idea y proyectonan nobo ta brota di bo mente y bo ta sinti deseo di pone nan den accion. Organisá y órdena bo pensamento pa bo por haci bo proyectonan bira realidad.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Pone tur entusiasmo den loke bo ta realisando. Ta resaltá den bo algo cu ta haci bo expresion special. Bo no por disimulá ora bo ta gusta algo òf cu ta desagradá bo.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
No descuidá bo responsabilidadnan. Uni mas cu bo famia. Pone mayor atencion na bo cas. Yuda e personanan hóben cu tin mester di bo.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Forsa bo mes sinembargo pa terminá o mehorá loke n'e momento aki bo no por a completá. For ta estranhero ta yega noticianan di algo hopi special den bo bida.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
No biba den pasado ni alimentá rencor. Pasa di una bes y por todo e página di bo bida y habri paso pa futuro.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Hopi trabou y tensionan creá na e mesun lugar unda bo ta traha por hibabo den un situacion di emosion.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo ta poseé e poder y e determinacion di por enfrentá e problemanan sin tene cuenta di nada. Nubianan preto ta aparecé durante dia.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 15 Juni 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.82	1.84	1.86
Engelse Pond Sterling	2.83	2.88	2.94
Zwitserse Frank per CHF. 100	209.19	209.91	210.71
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten	100.20
		chq./overboeking	100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	218.32	220.31	222.53
Euro per XEU. 100	252.25	254.55	257.11

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32. Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Ladronnan a horta varios articulo for di garashi

DIARANSON merdia 12.29 polis di Noord a bay na un cas na Montaña pa ladronnan cu a bay cu varios articulonan di balor. Na e sitio polis ta papia cu e homber G.T. cu ta declara cu e ta haya falta di algun articulonan den su garashi, entre otro un grind machin di marca Dewalt, un zaag di man, garetia, radio chikito y un cantidad di remedi balora na mil florin cu ta pertenece na su mama M.T. de C. Polis a tuma keho di e homber G.T.

Peregrinacion pa Polonia

STICHTING Fundacion Peregrinacion Catolico cu ta organisando un peregrinacion pa Polonia, kier a avisa na tur esnan cu a inscribi pa e biahe cu lo tin un reunion, pa papia riba e ultimo desaroyonan, riba diahuebs 23 di juni 2011 na Club Don Bosco banda di Misa di Noord pa 8 y 15 di anochi. Na esnan cu ainda ta interesa pa uni na e peregrinacion aki, por asisti tambe sin falta na e reunion ya menciona . Ainda tin 4 luga. Pa boso informacion lo bishita diferente luga prome cu atende e congreso entre otro Varsovia, Plock na unda Santa Soeur Faustina tawata traha y na unda e la ricibi e prome mensahe di Hesus Misericordioso na aña 1951. Bishita na e santuario di Inmaculada Concepcion funda pa e Santo Pastoor Maximiliano Kolbe. Bishita na Czestochowa , pa bishita e monasterio di e Padernan Paulino, bishita na Aushwitz e campo di concentracion. Bishita na Wadowice e ciudad natal di Papa Huan Pablo II y e cas unda Papa Huan Pablo II a nace y e iglesia parokial unda cu Papa Juan Pablo II a ser batisa. Nos lo bishita hopi mas caminda, awor aki ta hopi pa menciona. E anochi por ricibi mas informacion tocante di e biahe y tambe di e tour y congreso (pa esnan interesa) na Polonia. Fechanan stipula pa e peregrinacion aki ta salida di Aruba pa Hulanda dia 25 di September 2011 y regreso lo ta 7 di October 2011 for di Hulanda. E peregrinacion ta pa Polonia dia 27 di September 2011 pa dia 6 di October 2011. E congreso di Divino Misericordia lo ta di 1 di October pa 5 di October.

Homber burachi ta bisa cu cacho a morde

DIARANSON anochi den careda di 12.49 polis di Oranjestad ta bay den Driemasterstraat pa un cacho cu a morde un homber. Na sitio ta topa cu e homber O.J. naci na Aruba di 40 aña bou di influencia di alcohol. E ta declara cu e ta cana banda di e cura y un cacho di e cas a morde na su man. Problablemente J. a pasa su man door di e porta y e cacho a morde. El a bisa cu e ta bay cas drumi y si e haya necesario e ta bay Hospital pa tratamento.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Despues di un bida largo, bunita y ehemplar ela bay sosega den brasa di Senor.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, y sumamente agradecido pa tur locual ela haci y significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Maria Ludovica Henriquez-Christiaans
mihor conoci como: "Mama, Mama Ija, Juffr. Lala, Maria di Booshi " na edad di 99 aña

Na nomber di su:
yiunan:
Modesta, esppso Servinio Tromp-Henriquez y yiunan
Dominico Hemriquez
Manuielita Henriquez y yiu
Pedro" Chen " , esposa Nia Henriquez-Figaroa y yiunan
Filomena Henriquez y yiunan
Hyacintho " Chin ", esposa Bernadeta Henriquiez-Kelly y yiunan
Simplicio " Pichon y yiunan
Maiano " Janchi ", esposa Baita Henriquiez-Fgaroa y yiunan
Rolando"Rojo ", esposa Miriam Hemriquez-Maduro

ruman: Sra.Vda. Franncisca Giel y famia

swa y cuñanan: Bicento " Chen Chen ", esposa Betty Henriquez-Ratzlaff y famia
Jose " Djo " Henriquez y yiunan
Sra. Vda. Ana Christiaans y yiunan

bisina: Ada y famia, tur su amiganan,

nieto y nietanan, bisanieto y bisanietonan, taratanieto y taratanietanan na Hulanda, Aruba y Merca.
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia:Henriquez, Christiaans, Jacos, Giel, Tromp, Figaroa, Kelly , Salazar, Maduro, Ohab, Pers, Koolan, Tarro, Haydee, Wolff, Boekhoudt, Ridderstap, Garcia, Gutierrez , famia nanna Aruba, Venezuea, Hulamnda y Mercay demas famia y amigo mucho hopi pa menciona.

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Monserat 13
diasabra 18 di Juni 2011 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Polis a bay busca N.W. cu a huy for di Centro Dakota

DIARANSON atardi pa 2.28 polis di Noord a bay na un cas na Saliña pa busca e homber N.W. ken a huy for di Centro Dakota. Na e cas ta papia cu e tata di N.W. y ta declara cu un rato prome el a mira N. na cas pero e no tey mas. El a manda polis busca na e cas blanco den bisindario pero no a topa cune tampoco.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo: 23



Julieta Croes- Franken
Miho conoci como "Jeta"
9 jan 1934 – 15 juni 2011

Na nomber di su esposo: Basilio Croes

Su yiunan: Gumersindo (Red), Olga y yiunan
Maria (Mani), Camilio y yiunan
Juan, Edith y yiunan
Jose (Kito) y yiunan
Raymundo (Mundo) y Roselia
Ingracia (Chichi), Gillin y yiunan
Pedro (Fojen), Claudia y yiunan
Rufina (Fina), Efrem y yiunan
Agnes, Reinaldo y yiunan
Julio, Zulaika y yiunan
Estefano (Fano), Sylvette y yiunan
Mildred (Mili, Francis y yiunan

Su ruman: Bertha Wernet y yiunan

Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, subrino y subrinanan, swa y cuñanan, ihanan, comer y compernan y demas famia: Croes, Franken, Geerman, Gomes, Orman, Mackintosh, Angela, Garcia, Kelly, Ruiz, Kock, Andries, Fajardo, Rivera, Mercado, Loopstok, Stamper, Yrausquin, De Cuba, Dirksz, Wernet y demas famia

Entiero: Diasabra 18 di juni di 9'or pa 11'or di mainta na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz despues saliendo pa Santana catolico na Sta. Cruz. Response ta cuminsa 11'or di mainta.

Condolencia: Aurora Funeral Home, cumana # 76
Diabierna 17-06-2011
4'or pa 6'or di atardi.

Enbez di flor, krans etc. un donashon na Koningin Wilhelmina Kanker Fonds lo tin un box den misa pa e gesto aki.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.